# Prof. Auguste Forel

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): **- (1931)**

Heft 511

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-694463

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

## THE INDUSTRIAL FACTOR IN SWITZERLAND.

It is extremely rare to find countries which could prosper without industry at the same time enjoying a relatively high social level. In Switzerland particularly the development of the country is closely connected with industrial progress. In spite of certain unfavourable conditions, such as the lack of direct outlets to the sea and a mountainous country which increases the cost of transport, Swiss industry has developed during the past years until to-day it has attained to a position which many countries may well envy although they may be more favoured by natural conditions. This circumstance has naturally had a beneficial influence on the economic and political evolution of the country in general, and on the social level of its people in particular. Let us hasten to add that a country would not be able to assure its prosperity only by seeking to develop its industry and the trade produced by it; another branch of production, agriculture, must also not be neglected; it is a branch of marked importance in every well-balanced country. A certain connection, difficult to define, must always exist between these two factors, and the countries which have endeavoured to develop one at the expense of the other have always met with unpleasant experiences. For the rest, it is not only the "economic" point of view, that of providing for the needs of the population, which must be considered in this connection, but also the general policy of the country and its social questions as a whole, which can only be the gainer from close and harmonious relations between these two great groups of national activity.

The advantages which are enjoyed by certain countries which have been able to develop both these branches of production are made particularly clean in certain economic crisis. These crisis do not always strike industry and agriculture simultaneously and to the same extent; according to the origin of the troubles, the former or the latter will be more actively affected or vice versa. This absence of synchronisation which can be noter between two movements may constitute a compensation, allowing the country affected to feel the effects of the crisis less severely than one which has encourage a régimen of rigid monoproduction.

Among the different branches of production of the industry of a country, those which work for the exports deserve a special mention, for they have contributed in a great measure to the economic development of the country. Switzerland enjoys a fame and renown abroad far greater than she is entitled to in comparison with the modest place she occupies on the map of Europe and the smallness of her territorial area. This fame the country owes above all—we do not say entirely—to the excellent work of the Swiss who have settled abroad, to those brave colonies which form what is known as "the fourth Switzerland," and secondly to the activity of our export industry, which has made Switzerland and her products well-known far beyond our frontiers. In this category we must also think of the hotel industry which it would be wrong not to include in the export industry under this heading, for it represents without doubt one of its forms, with this difference, that instead of sending its "products" to the foreign markets, it invites the foreigner to come and consume them in the country of origin itself. It is then rightly that it has been called "interior export."

Is it then possible to determine the importance of the export industry in Switzerland as compared with that of the industry which works exclusively, or nearly so, for the home markets? Such an attempt would be fraught with difficulty. There are so many factors and standards to be taken into account and it would be very difficult to estimate their importance.

In case of necessity one could estimate in figures the importance of the industry which works *directly* for export, that is to say which manufactures articles which are then sent directly abroad. Inquiries have been held on this subject as to the number of factories, number of workers and the amount of capital engaged. These inquiries have produced figures which constitute satisfactory approximations. On the other hand, it is almost impossible to estimate the importance of that part of the production which works *indirectly* for exports, that is to say of those half-finished products which will be transformed and of which one part will be consumed in the country itself while the other part will be exported beyond the frontiers. Finally, how can one estimate the importance of the group of all those who gain their living from exports in some way or other? Consider for a moment the case of a dry-goods merchant who supplies his small consumers and at the same time supplies a factory which works on exports. This merchant evidently participates in the export industry of the country, but it would be difficult to estimate even approximately to what degree. This case shows us how difficult it is in Switzerland, as in most countries, to draw the line between those activities which are exclusively directed to the home market and those which are connected in some way with the exports.

In spite of the difficulties of the task, certain estimates have been attempted in this domain. We notice particularly the works of Dr. J. Lorenz of the Federal Polytechnic School at Zurich, who has attempted to determine, for example, the number of employees and employers occupied in undertakings which work directly or not for the export trade, as compared with those who produce only for the home market. The number of the former has been estimated at 426,000 and that of the latter at 225,000, which represents an approximate proportion of 2 to 1.

As for the paid employees, properly so-called, an enquiry held a little while ago, shows us that the two categories are almost equal, with an effective of 170,000 persons. Finally, the results of a more general enquiry, held some years ago in 1925, — the situation has hardly changed in the interval — allow one to imagine that one quarter of the population, or one million persons, depend for their living in some way or other on the export trade.

It is evident that these different figures only constitute an approximation. They nevertheless allow us to take into account to some degree, with the aid of one of the most importance standards, that of the number of people provided for, the importance of the Swiss export trade as compared with that of the other branches of industrial production.

*M. Ml.*

*Swiss Industry and Trade.*

## PROF. AUGUSTE FOREL.

Auguste Forel vient de mourir à Yvorne, à l'âge de 83 ans. La mort fut pour le vieux savant, qui souffrait depuis des années d'artériosclérose et qui était frappé de cécité, pour ce militant dont toute la vie fut un combat et que le mal condamnait à l'impuissance, une véritable délivrance, lors même qu'il eût jusqu'au bout conservé une étonnante lucidité. Entouré de soins attentifs et affectueux, il s'est éteint paisiblement lundi à 14 h. 25, dans la retraite qu'il avait appelée "La Fourmilière," nom qui rappelle une de ses deux passions principales.

*Double activité*

Car il y eut dès l'enfance deux hommes en Forel: le psychiatre et l'entomologiste. Le premier est plus complexe, car la psychiatrie amena Forel à l'antialcoolisme et à l'étude de la question sexuelle. Cette dernière le conduisit à la sociologie. Le premier Forel est donc multiface, mais ses divers constituants sont solidaires et réunis par un lien logique.

Le second Forel est au contraire d'une seule pièce. L'amour des bêtes se spécialisa bientôt chez lui en un intérêt passionné pour les fourmis. Forel est devenu ainsi pour le grand public avant tout l'homme des fourmis, et il est probablement le savant qui a poussé le plus avant la connaissance de ces petites bêtes. Ses ouvrages sur les fourmis font universellement autorité, et de sa prime jeunesse jusqu'à l'arrière-vieillesse il n'a cessé de s'occuper d'elles. L'existence du Forel des fourmis côtoie parallèlement celle du Forel du cerveau sans se mêler à elle et conserve une admirable unité organique. Rarement on a vu le même homme mener parallèlement deux vies aussi distinctes et aussi complètes chacune en son domaine.

Le savant, chez Forel, moins connu de la foule, est estimé très haut dans le monde de ses pairs. S'il est expert en matière de fourmis, il est un maître en tout ce qui touche le cerveau.

Fils d'un géomètre, Auguste Forel naquit près de Morges le 1er septembre 1848. Il étudia à Morges d'abord, puis à Lausanne. A Zurich, il fit son doctorat en médecine.

*Travaux et théories.*

Il débute comme praticien à Munich en 1873, comme assistant du Dr. Gudden à l'asile des aliénés. De 1876 à 1879, il est privat-docent de psychiatrie à l'université de Munich. Dès ce moment, sa vocation s'est déclarée: c'est le cerveau qui fera l'objet de ses études spéciales. Ses travaux sont déjà remarqués et le monde des aliénistes a les yeux sur lui. Dès ce moment aussi, ayant reconnu en l'alcool un danger terrible pour le cerveau, il lui a déclaré la guerre et est devenu un abstinent fanatique.

En 1879, il est appelé à la direction de l'asile d'aliénés zurichois du Burghölzli, où il resta jusqu'en 1898. Il professait en même temps la psychiatrie à l'université de Zurich.

Sa première découverte importante fut celle des neurones (cellules nerveuses), dont il démontra l'existence en même temps que Hiss et sans avoir eu connaissance des recherches de ce dernier. Ses ouvrages de psychiatre sont nombreux. Citons le *Traité sur l'hypnotisme et la suggestion psychothérapique*. Dans cette catégorie d'ouvrages il faut classer ses livres *L'âme et le système nerveux* et *La question sexuelle exposée aux adultes cultivés*. C'est dans ce dernier qu'il expose sa théorie de la blastophthorie, ou détérioration des germes. La psychiatrie l'a conduit par une pente naturelle à méditer sur l'hygiène de la race. Il devient sociologue et montre, en lutteur né qu'il était, une tendance aux solutions radicales et extrêmes. Il est antialcoolique, antimilitariste, et ses convictions se traduisent aussitôt en actes. En 1889 il crée l'asile d'Ellikon pour buveurs. Il publie *La boisson dans nos mœurs*. En 1894, il fonde la *Grande loge suisse des Bons-Templiers* et ensuite d'un conflit avec la loge internationale, il crée l'*Ordre-neutre des Bon-Templiers*, dont il devient le chef international.

*L'étude des fourmis.*

Le Forel des fourmis fournissait au Forel des aliénés des vacances. C'est pour les fourmis qu'il a fait ses nombreux voyages et qu'il a parcouru le globe en tous sens. Le résultat de ces travaux est consigné dans de nombreuses publications, mais surtout dans *Le monde social des fourmis*, qui restera probablement comme son œuvre maîtresse avec *La question sexuelle*. Il avait débuté comme spécialiste des fourmis avec la publication, à l'âge de 26 ans, d'un ouvrage sur *Les fourmis de la Suisse*.

En tout, le Dr. Forel a publié plus de 400 ouvrages portant sur l'étude les fourmis, sur la psychologie, la psychiatrie, la psychothérapie, l'hypnotisme, etc. Il s'intéressait à une foule de sujets divers: politique, sociologie; il était féministe ardent et adepte convaincu de l'espéranto. Il meurt entouré de la considération universelle et laisse un nom à jamais illustre comme psychiatre et entomologiste.

Lors de sa retraite du Burghölzli en 1898, il s'était retiré à Chigny, près de Morges. C'est là qu'il fonda la Ligue pour l'action morale. En 1907, il acheta à Yvorne la maison où il vient de mourir. C'est sa femme qui la baptisa *La fourmilière*. Il en arracha les vignes, au grand scandale d'une population exclusivement vigneronne. En 1912, il s'apprêtait à partir pour l'Abyssinie, lorsque l'hémiplégie lui immobilisa tout le côté droit. Il apprit à écrire de la main gauche et publia encore plusieurs ouvrages sur les fourmis. Mais une autre calamité devait mettre un terme à son activité pratique: la cécité.

*Préoccupations sociales.*

La guerre avait terriblement bouleversé ce pacifiste convaincu. Depuis lors, ses préoccupations se concentrèrent sur la recherche des moyens d'éviter un nouveau conflit armé. Des pacifistes militants sans nombre ont pèleriné à la Fourmilière.

Depuis 1920, Forel s'était rapproché du mouvement bahaï, cette doctrine concordant avec la ligne générale de ses préoccupations.

En 1928, la célébration du 80me anniversaire du savant prit les dimensions d'une manifestation internationale de sympathie. C'est qu'Auguste Forel fut essentiellement et avant tout une âme ardente et généreuse, s'enthousiasmant pour toutes les nobles causes et croyant avec ferveur à un avenir meilleur pour l'humanité.

Il n'avait rien du blasé et du désabusé, de "l'aquoiboniste" dédaigneux cherchant dans le scepticisme une excuse à l'inaction. Ce fut un Don Quichotte du bien et du bon, qui se trompa souvent, peut-être, car seuls les gens qui ne font rien ne se trompent jamais, mais se montra toujours prêt à rompre une lance, à payer de sa personne et à engager sa responsabilité lorsqu'il s'agissait d'une cause humaine et sympathique.

Le défunt était frère de François-Alphonse Forel, mort depuis quelques années déjà, et bien connu par ses travaux sur le Léman.

*La Tribune de Genève.*

## LAW REPORT.

### King's Bench

#### DISPUTE OVER ANTIQUES

*Seiler* v. *Jones.*—Judgment for the plaintiff with costs was given in the action brought by Mr. Auguste Seiler, antique dealer, of Vevey, Switzerland, against Mr. J. Constance Jones, St. James's Street, S. W., for the delivery up of certain historical antiques which he alleged the defendant had wrongfully detained.

Plaintiff alleged that the articles were delivered to be sold by the defendant on commission. Defendant's case was that he had paid £10,031 to purchase a number of articles, which included those in dispute. Mr. Jones also alleged that the conduct of Mr. Seiler had led him to believe that the goods were the property of a Count Colloredo, with whom he (Mr. Jones) had arranged the deal. He counter-claimed damages in respect of other articles which he contended should have been delivered.

Mr. Justice Horridge said he accepted Mr. Seiler's account of the bargain, and found that he had done nothing to induce Mr. Jones to conclude that the articles belonged to the Count. He gave judgment for the plaintiff with costs on both the claim and counter-claim, ordering the defendant to deliver up the articles.

A stay of execution was granted pending notice of appeal.

*D.T.*